

**166/27** 1727 Januar 7., Ägeri

Schreiben von Wolfgang Hasler an Beat Jakob Anton Zurlauben  
betreffend die Translation des Märtyrers Benignus nach Oberägeri

---

**C** Kämmerer W. Hasler<sup>1</sup> berichtet Beat Jakob Zurlauben<sup>2</sup> über die Translation des Märtyrers Benignus.<sup>3</sup> Geschildert werden der Ablauf der Prozession, die daran Beteiligten mit ihren Kleidern und Utensilien, die Begleitmusik, das Abfeuern von Salven, das Singen von Kirchenliedern und die Durchführung der Messe in der Kirche, worin die Gebeine des Märtyrers überführt wurden.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> Wolfgang Hasler, Pfarrer in Oberägeri.

---

<sup>2</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>3</sup> Der Katakombenheilige Benignus wurde 1726 nach Oberägeri überführt, s. Achermann/Katakombenheilige, 304 f.

---

<sup>4</sup> Das Dokument steht im Zusammenhang mit der für Zug geplanten Translation der Gebeine der Märtyrerin Christina, die am 31. August 1727 stattfand, s. Zurlaubiana AH 48/92. Zu dieser Translation verfasste Beat Jakob Anton Zurlauben zu Handen der Zuger Obrigkeit einen Verlaufsvorschlag, wozu ihm der vorliegende Bericht eventuell als Inspirationsquelle diente, s. Zurlaubiana AH 147/100.

---

AH 166, Bl. 45-46 • Bl. 46<sup>r</sup> leer, 46<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegel.  
Original, in lateinischer Sprache.

---